

Case No. D40/05

Penalty tax – appeal out of time – section 66 of the Inland Revenue Ordinance (‘IRO’). [Decision in Chinese]

Panel: Anthony Ho Yiu Wah (chairman), Gordon Kwong Che Keung and Edward Shen.

Date of hearing: 19 March 2005.

Date of decision: 30 August 2005.

On 27 November 2003, the Deputy Commissioner of Inland Revenue sent the appellant his Determination to confirm the salary tax assessment of the appellant in the year of assessment 1997/98. The Determination was sent by registered post on 28 November 2003. On 26 December 2003, the day before the last day of the one month prescribed appeal time limit, the appellant posted three pages of the Determination to the Inland Revenue and requested for a Chinese translation of the Determination. The Inland Revenue posted a Chinese translation of the Determination to the appellant on 13 January 2004. Eight months later, the appellant posted a document of the ground of appeal to the Board of Review on 2 October 2004. The said document of the ground of appeal did not reasonably state out the grounds of appeal. Instead the said document of the ground of appeal was a copy of the Determination and the appellant had just used the way to scrawl and to abuse or slander with abandon on the copy of the Determination to express his discontent.

Held:

1. The key words under section 66(1A) of the IRO were ‘prevented by illness or absence from Hong Kong or other reasonable cause from giving notice of appeal in accordance with section (1)(a)’. The case authorities in the past explained that the meaning of the words were very clear and were restrictive. The taxpayer should comply with strict standards so as to prove the application of section (1A). When the law has stated such a time limit, the taxpayer must strictly comply (D11/89, IRBRD, vol 4, 230; D3/91, IRBRD, vol 5, 537 followed).
2. The Board considered that the behaviour of the appellant in this case was unacceptable and showed that the appellant disrespected the legal system and breached the requirements of the law. As a result, under the IRO, we could not

(2005-06) VOLUME 20 INLAND REVENUE BOARD OF REVIEW DECISIONS

allow the appellant to appeal out of time and the Board confirmed the tax assessment.

Appeal dismissed.

Cases referred to:

D11/89, IRBRD, vol 4, 230

D3/91, IRBRD, vol 5, 537

Taxpayer in person.

Wong Kai Cheong and Lau Wai Sum for the Commissioner of Inland Revenue.

案件编号 D40/05

补加税 – 逾期上诉 – 《税务条例》第66条

委员会：何耀华（主席）、邝志强及沈埃 Y

聆讯日期：2005年3月19日

裁决日期：2005年8月30日

税务局副局长于2003年11月27日向上诉人发出有关上诉人1997/98课税年度薪俸税评税予以维持的决定书(「决定书」)。决定书以挂号邮件方式于2003年11月28日送达。上诉人于2003年12月26日即一个月上诉限期届满的前一日把决定书的其中三页寄回税务局并要求提供决定书中文译本。税务局在2004年1月13日将一份决定书的中文译本寄给上诉人。在收到中文译本8个多月后上诉人才于2004年10月2日将一份「上诉理由陈述书」寄给税务上诉委员会。该份「上诉理由陈述书」又不是理性地将上诉理由列明，而是在一份决定书的副本上以涂鸦及漫骂方式，表达不满。

裁决：

1. 在《税务条例》第66条第(1A)款内关键的字眼是「由于疾病、不在香港或其他合理因由而未能按照第(1)(a)款规定发出上诉通知」。以往的案例说明有关条文的字眼是十分清晰和带有限制的，纳税人须符合严格的准则才能证明第(1A)款适用。当法例订明时限，纳税人就必须严格遵守(参考 D11/89, IRBRD, vol 4, 230; D3/91, IRBRD, vol 5, 537)。
2. 委员会认为上诉人在这件个案中的行为是不可接受的和显示上诉人不尊重法制及不符合法例的有关规定。因此，根据《税务条例》，我们不能容许上诉人进行逾期上诉，并维持有关的评税不变。

上诉驳回。

参考案例：

D11/89, IRBRD, vol 4, 230

D3/91, IRBRD, vol 5, 537

纳税人亲自出席聆讯。

黄启昌及刘慧心代表税务局局长出席聆讯。

判决书：

背景

1. 甲先生(以下称「上诉人」)反对评税主任根据《税务条例》第70A条发出的拒绝更正评税通知书，不予更正向他作出的1997/98课税年度薪俸税评税。上诉人声称他向法庭缴付的10,000元款项应从他的应评税入息中扣除。

逾期上诉

2. 委员会从上诉人的证供及双方呈交的文件得悉以下事实。

3. 税务局副局长于2003年11月27日向上诉人发出有关上诉人1997/98课税年度薪俸税评税予以维持的决定书(「决定书」)。「决定书」连同一封列明上诉人的上诉权利及有关的上訴程序和期限等的信函于2003年11月27日以挂号邮件方式投寄，并于2003年11月28日送达。

4. 上诉人于2003年12月26日把「决定书」的其中三页寄回税务局并要求提供「决定书」中文译本。在上诉人提出这项要求之前，上诉人与税务局用英文书信来往已有数年之久。

5. 税务局按上诉人要求在2004年1月13日将一份「决定书」的中文译本寄给上诉人。

6. 上诉人于2004年10月2日将一份所谓「上诉理由陈述书」寄给税务上诉委员会。该份「上诉理由陈述书」其实是上诉人在一份「决定书」的副本上，以一种涂鸦及漫方式表达其对于「决定书」的不满，以下是一些例子：

- (a) 就有关评税主任提及上诉人未有提交文件证明他向法庭缴付有关款项一事，上诉人在「上诉理由陈述书」的回应是「文件只在法院中!饭桶!」。
- (b) 就税务局副局长在「决定书」内引用案例显示税例对于从评税入息中扣除开支要求非常严格一事，上诉人的回应是「竟是一个世纪古代废人错例!请用现今世纪的香港例子」。
- (c) 此外，上诉人在「上诉理由陈述书」多次用「无知」、「请辞职」等字眼辱 评税主任及税务局副局长

7. 在聆讯时，上诉人声称他是在匆忙上班途中与人碰撞引起争执，结果被法官错判 款在前而在他缴付 款的前雇主乙公司又不理解法官判他 款的用意是使他可以继续工作，反而将他不合理地解雇。至于税务局方面，上诉人的主要不满是评税主任没有向法庭搜集有关文件，因而不了解他被错判 款一事。上诉人又声言若要取得更多税款收入，税务局应追究乙公司不理解的解雇上诉人。上诉人被解雇引致税收的减少，远比一万元 款的扣税额大。税务局不追究乙公司的大错误，反而浪费时间，与上诉人就有关一万元 款是否可以扣税这件小事进行争辩。

8. 《税务条例》第66条第1款规定：

「任何人(下称上诉人)如已对任何评税作出有效的反对，但局长在考虑该项反对时没有与该人达成协议，则该人可—

- (a) 在局长的书面决定书连同决定理由及事实陈述书根据第64(4)条送交其本人后1个月内；或
- (b) 在委员会根据第(1A)款容许的更长期限内，

亲自或由其获授权代表向委员会发出上诉通知；该通知除非是以书面向委员会书记发出，并附有局长的决定书副本连同决定理由与事实陈述书副本及一份上诉理由陈述书，否则不获受理。」

而第(1A)款又列明：

「如委员会信纳上诉人是由于疾病、不在香港或其他合理因由而未能按照第(1)(a)款规定发出上诉通知，可将根据第(1)款发出上诉通知的时间延长至委员会认为适当的期限。本款适用于就1971年4月1日或其后发出的评税通知书所关的评税而提出的上诉。」

9. 在《税务条例》第66条第(1A)款内关键的字眼是「由于疾病、不在香港或其他合理因由而未能按照第(1)(a)款规定发出上诉通知」。以往的案例说明有关条

文的字眼是十分清晰和带有限制的，纳税人须符合严格的准则才能证明第(1A)款适用(见税务上诉委员会案例第D11/89, IRBRD, vol 4, 230, 第234页第4段)。

10. 当法例订明时限，纳税人就必须严格遵守。在税务上诉委员会案例第D3/91, IRBRD, vol 5, 537的个案中，该上诉只超过法定时限一天，但亦不获上诉委员会接纳。

11. 基于以上第3-7段所述的案情事实，我们认为上诉人在这件个案中的行为是不可接受的。如上诉人反对税务局副局长「决定书」内的决定，他就应按照法例规定，在收到「决定书」一个月内，向税务上诉委员会提出上诉并提交法例要求的文件。上诉人在一个月限期届满的前一日，向税务局提出要求「决定书」的中文译本，而在收到中文译本8个多月后才提出上诉，而所谓「上诉理由陈述书」，又不是理性地将上诉理由列明，而是以涂鸦漫方式表达不满，这显示上诉人的行为，不尊重法制及不合法例的有关规定。因此，根据《税务条例》，我们不容许上诉人进行逾期上诉，并维持有关的评税不变。